

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

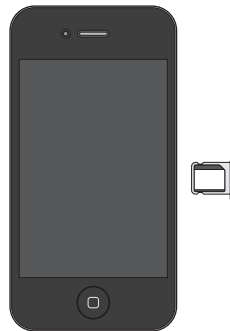
vielen Dank für den Kauf des Dual-SIM-Adapters. Nutzen Sie den Komfort eines Dual-SIM-Handys jetzt auch mit Ihrem iPhone: Zwei Verträge und zwei Rufnummern in Ihrem Smartphone! Dabei können Sie frei entscheiden, ob Sie manuell oder zeitgesteuert zwischen den beiden Karten umschalten wollen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie den Adapter optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

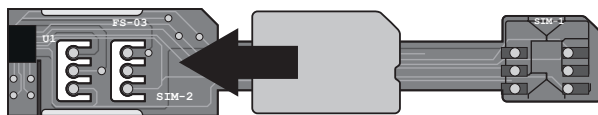
- Dual-SIM-Adapter
- Back-Cover
- Bedienungsanleitung

### SIM-Karten einlegen

1. Nehmen Sie den SIM-Kartenhalter aus dem iPhone.



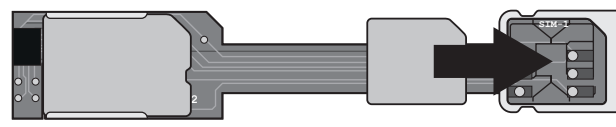
2. Schieben Sie die SIM-Karte, die Sie als Zweitkarte benutzen wollen, von rechts in die mit SIM-2 beschriftete Position des Dual-Adapters. Die goldenen Kontakte müssen hierbei den Adapter berühren.



3. Schieben Sie das mit SIM-1 beschriftete Ende des Dual-Adapters von hinten in den SIM-Kartenhalter des iPhones.



4. Legen Sie die SIM-Karte Ihres iPhones in den SIM-Kartenhalter.

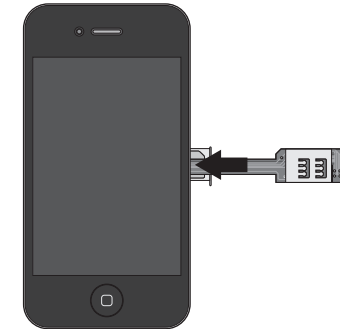


5. Biegen Sie das mit SIM-2 beschriftete Ende des Dual-Adapters nach rechts über den SIM-Kartenhalter. Achten Sie hierbei darauf, dass Sie den Adapter nicht mit zu viel Gewalt knicken.

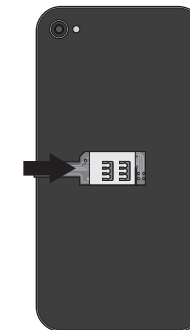


**HINWEIS:**  
Biegen Sie den Adapter vorsichtig und vermeiden Sie es, ihn zu oft zu biegen.

6. Schieben Sie den SIM-Kartenhalter mit Dual-Adapter in das iPhone. Die zweite SIM-Karte ragt hierbei aus dem Telefon heraus.



7. Biegen Sie das herausstehende Ende des Dual-Adapters auf die Rückseite des iPhones und setzen Sie das Telefon in das mitgelieferte Back-Cover ein. Die zweite SIM-Karte ruht so in der Aussparung des Back-Covers.



### Konfiguration

Sie konfigurieren den Dual-Adapter über das Einstellungsmenü Ihres iPhones. Öffnen Sie hierzu **Einstellungen** → **Telefon** → **SIM-Anwendungen**.

**Switch Number:** Berühren Sie diesen Menüpunkt, um manuell zwischen den SIM-Karten zu wechseln.

**Auto/SW:** Berühren Sie diesen Menüpunkt, um den automatischen SIM-Karten-Wechsel zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn er aktiviert ist, wird dies durch einen Stern (\*) angezeigt.

**Setup:** Hier können Sie verschiedene Einstellungen für Ihre SIM-Karten vornehmen.

- **SIM1 No.:** Stellen Sie hier eine Bezeichnung für die erste SIM-Karte ein (maximal 11 Zeichen).
- **SIM2 No.:** Stellen Sie hier eine Bezeichnung für die zweite SIM-Karte ein (maximal 11 Zeichen).
- **SIM1 time:** Wählen Sie hier, nach welcher Zeit die erste SIM-Karte beim automatischen Wechsel gewechselt werden soll (0 bis 99 Minuten, standardmäßig 3 Minuten).
- **SIM2 time:** Wählen Sie hier, nach welcher Zeit die zweite SIM-Karte gewechselt werden soll (0 bis 99 Minuten, standardmäßig 3 Minuten).

### Hinweise zum Umschalten zwischen den SIM-Karten

Falls Sie ein iPhone 4/4S mit Netlock verwenden, lassen sich nur SIM-Karten desselben Providers nutzen. Um Karten von verschiedenen Anbietern zu nutzen, benötigen Sie ein iPhone 4/4S ohne Netlock. Der SIM-Adapter funktioniert auch in iPhones ohne Jailbreak.

Mit SIM-Karten unterschiedlicher Netzbetreiber kann es ab iOS 5.1 beim Umschalten zu Funktionseinschränkungen kommen. Spätestens beim Neustart des Gerätes erfolgt die vollständige Umstellung. Starten Sie das Smartphone daher gegebenenfalls neu.

Mit SIM-Karten vom gleichen Provider ist das Umschalten nach wie vor problemlos möglich.

**Beachten Sie bitte, dass immer nur eine einzelne SIM-Karte gleichzeitig aktiv ist. Daher können Sie auch nur auf die Nummer der gerade aktiven SIM-Karte angerufen werden.**

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt HZ-1865 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG befindet.



Leiter Qualitätswesen  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
11.09.2014

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie unten auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer HZ-1865 ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. Bénéficiez désormais avec votre iPhone du confort d'un téléphone à double carte SIM : 2 contrats, 2 numéros de téléphone et un seul appareil ! Choisissez de basculer manuellement ou de façon programmée entre les deux cartes SIM.

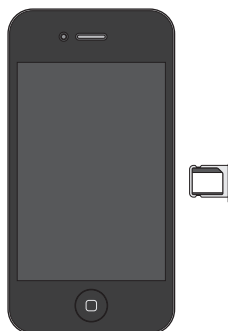
Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Adaptateur Dual SIM
- Coque de protection
- Mode d'emploi

## Insérer une carte SIM

1. Sortez le support pour carte SIM de votre iPhone.



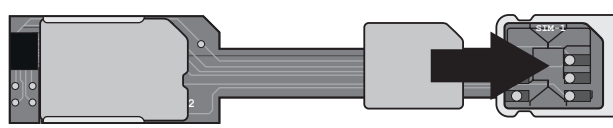
2. Insérez par la droite, dans l'adaptateur, la carte SIM que vous souhaitez utiliser en tant que carte secondaire, à l'endroit signalé par l'inscription SIM-2. Les fiches de contact dorées doivent toucher l'adaptateur.



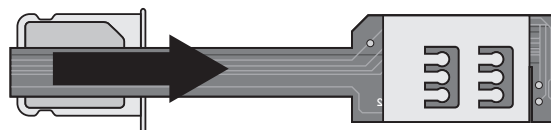
3. Insérez l'extrémité de l'adaptateur, marquée de l'inscription SIM-1, dans le support pour carte SIM de votre iPhone.



4. Insérez la carte SIM de votre iPhone dans le support.

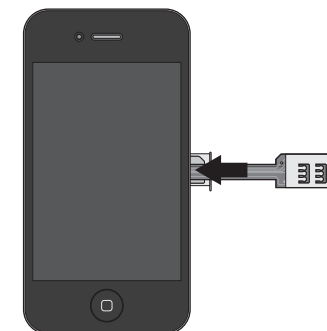


5. Pliez l'extrémité de l'adaptateur, marquée „SIM-2”, par dessus le support pour carte SIM. Veillez à ne pas plier l'adaptateur trop fortement.

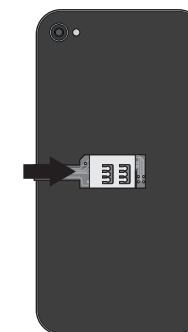


**NOTE :**  
Pliez l'adaptateur avec grande précaution et évitez de le plier trop souvent.

6. Insérez le support pour carte SIM avec l'adaptateur Dual dans l'iPhone. La deuxième carte SIM dépasse alors du téléphone.



7. Repliez l'extrémité de l'adaptateur qui dépasse vers l'arrière de l'iPhone et placez la coque fournie sur le téléphone. La deuxième carte SIM se trouve maintenant dans l'espace libre entre le iPhone et la coque arrière.



**Configuration**

Vous pouvez configurer l'adaptateur Dual par le biais du menu des réglages de votre iPhone. Pour cela, allez dans **Réglages** ➔ **Téléphone** ➔ **Applications SIM**.

**Switch Number** Appuyez sur cette option pour basculer manuellement entre les deux cartes SIM.

**Auto/SW** Appuyez sur cette option pour activer ou désactiver le basculement automatique entre les deux cartes SIM. Lorsqu'il est activé, cela est signalé par une étoile (\*).

**Configuration** Vous pouvez effectuer ici différents réglages pour vos cartes SIM.

- **SIM1 No.:** Définissez ici un nom pour la première carte SIM (11 caractères max.).
- **SIM2 No.:** Définissez ici un nom pour la deuxième carte SIM (11 caractères max.).
- **SIM1 time :** Déterminez ici le temps au bout duquel la première carte SIM doit être désactivée, dans le cas d'un basculement automatique (de 0 à 99 minutes, par défaut 3 minutes).
- **SIM2 time :** Déterminez ici le temps au bout duquel la deuxième carte SIM doit être désactivée, dans le cas d'un basculement automatique (de 0 à 99 minutes, par défaut 3 minutes).

**Consignes pour basculer entre les cartes SIM**

Si vous utilisez un iPhone 4/4S avec fonction Netlock (limitation de l'accès au réseau Internet), seules des cartes SIM du même opérateur peuvent être utilisées. Pour utiliser des cartes de différents opérateurs, vous devez posséder un iPhone 4/4S sans fonction Netlock.

L'adaptateur pour cartes SIM fonctionne aussi avec les iPhones sans Jailbreak.

Pour les cartes SIM provenant de fournisseurs d'accès différents, il se peut que vous soyez confrontés à des limitations de fonctionnement si vous utilisez iOS 5.1 ou une version supérieure. Le basculement complet prend effet au plus tard au redémarrage de l'appareil. De ce fait, redémarrez le smartphone, le cas échéant. Avec des cartes SIM provenant d'un même opérateur, le basculement reste possible sans aucun problème.

Veillez noter qu'une seule carte SIM peut être active à la fois. De ce fait, vous ne pouvez recevoir d'appels que sur le numéro de téléphone dont la carte SIM est activée.

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure. Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

**Consignes importantes concernant le recyclage**

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit HZ-1865 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2004/108/CE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Directeur Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
11.09.2014